

BORNHOLM CURVED

Grzejnik konwekcyjny

10031979 10031980



COMFORTIN
OMFORTING
FORTINGCO
TINGCOMFO
COMFORTIN
OMFORTING
FORTINGCO
TINGCOMFO

KLARSTEIN

www.klarstein.com

Szanowny Kliencie,

gratulujemy zakupu tego produktu. Przeczytaj uważnie poniższe instrukcje i postępuj zgodnie z nimi, aby uniknąć ewentualnych uszkodzeń. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji lub niewłaściwym użytkowaniem.

SPIS TREŚCI

Karta informacyjna produktu	4
Instrukcje bezpieczeństwa	5
Przed montażem	7
Montaż	8
Panel sterowania	10
Obsługa	11
Czyszczenie i przechowywanie	13
Instrukcje dotyczące utylizacji	14
Producent	14

KARTA PRODUKTU

Identyfikator (-y) modelu:	10031979, 10031980				
Produkt	Symbol	Wartość	Jednostka	Produkt	Jednostka
Moc grzewcza				Rodzaj doprowadzonego ciepła, tylko dla elektrycznych elementów grzejnych	
Nominalna moc grzewcza	P _{nom}	2,0	kW	Ręczna regulacja temperatury za pomocą zintegrowanego termostatu	Nie
Minimalna moc grzewcza (orientacyjna)	P _{min}	1,0	kW	Ręczna regulacja temperatury za pomocą informacji zwrotnej o temperaturze w pomieszczeniu i/lub temperaturze zewnętrznej informacja zwrotna o temperaturze zewnętrznej	Nie
Maksymalna ciągła moc grzewcza	P _{max,c}	2,0	kW	Ręczna regulacja temperatury za pomocą informacji zwrotnej o temperaturze w pomieszczeniu i/lub temperaturze zewnętrznej informacja zwrotna o temperaturze zewnętrznej	Nigdy
Dodatkowe zużycie energii elektrycznej				Moc grzewcza za pomocą wentylatora	Nie
Przy nominalnej mocy grzewczej	e _{lmax}	1,875	kW	Rodzaj mocy grzewczej / regulacja temperatury w pomieszczeniu	
Przy nominalnej mocy grzewczej	e _{lmin}	0,936	kW	Jednostopniowa moc grzewcza i brak regulacji temperatury w pomieszczeniu	Nie
W trybie gotowości	e _{lsb}	0,24	W	Dwa lub więcej stopni regulacji ręcznej, bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	Nie
				Z termostatem mechanicznym i regulatorem temperatury pokojowej	Nie
				Z elektronicznie regulowaną temperaturą	Nie
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu plus programator dzienny	Nie
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu plus programator dzienny	Tak
				Dodatkowe opcje sterowania (wiele opcji)	
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem ruchu	Nie
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartych okien	Tak
				Z możliwością zdalnego sterowania	Nie
				Ze sterowaniem adaptatywnego startu	Nie
				Z ogranicznikiem czasu pracy	Nie
				Z czujnikiem żarówki	Nie
Informacje kontaktowe	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Niemcy				

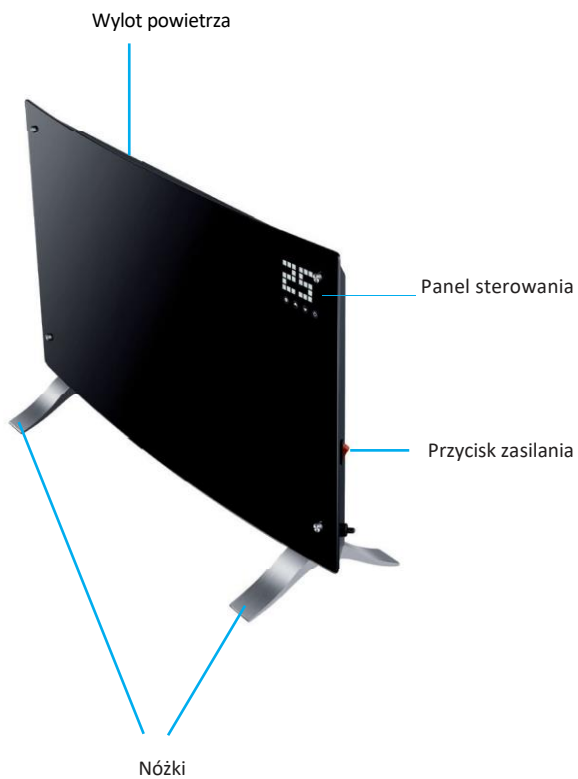
INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przeczytaj i postępuj zgodnie ze wszystkimi instrukcjami zawartymi w tym przewodniku, nawet jeśli znasz produkt, i zachowaj instrukcje do wykorzystania w przyszłości. Przed użyciem tego produktu przeczytaj wszystkie instrukcje i zachowaj je do wykorzystania w przyszłości. Podczas korzystania z urządzenia elektrycznego zawsze przestrzegaj podstawowych środków ostrożności, w tym:

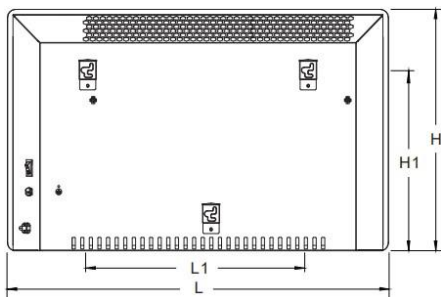
- Stosuj wyłącznie napięcie wskazane na tabliczce znamionowej grzejnika.
- Nie zakrywaj ani w żaden sposób nie ograniczaj dopływu powietrza do otworów wlotowych urządzenia, gdyż może się ono przegrzać, zwiększając ryzyko pożaru.
- Nie zakrywaj kratki, nie zakrywaj wlotów i wylotów powietrza ani nie umieszczaj tego urządzenia otworami wentylacyjnymi blisko jakiegokolwiek powierzchni. Trzymaj wszystkie przedmioty w odległości co najmniej 1 metra od przodu, boków i tyłu urządzenia.
- Nie umieszczaj produktu w pobliżu źródeł ciepła.
- Nie korzystaj z tego urządzenia w pobliżu paliw, farb, materiałów łatwopalnych lub w pobliżu miejsc przechowywania takich substancji.
- Urządzenie nagrzewa się podczas użytkowania. Aby uniknąć oparzeń, nie dotykaj gorących powierzchni bez zabezpieczenia skóry. Przed przemieszczeniem urządzenia wyłącz je i poczekaj, aż ostygnie.
- Nigdy nie używaj grzejnika do suszenia ubrań
- Nie wkładaj żadnych przedmiotów do grzejnika i upewnij się, że jego otwory wentylacyjne nie są zakryte, gdyż może to spowodować porażenie prądem, pożar lub uszkodzenie grzejnika.
- Nie zanurzaj urządzenia w cieczy i uważaj, aby nie dostała się do niego woda, gdyż może to spowodować porażenie prądem.
- Nie dotykaj urządzenia, które wpadło do wody. Wyłącz zasilanie i natychmiast je odłącz.
- Nie używaj żadnego urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub wtyczką, albo po tym, jak urządzenie zostało uszkodzone lub wykazuje jakiegokolwiek oznaki uszkodzenia. Jeśli konieczna jest naprawa, należy skontaktować się z wykwalifikowanym i profesjonalnym personelem lub serwisem.
- Nie korzystaj z urządzenia, jeśli masz mokre ręce.
- Często przyczyną przegrzania jest gromadzenie się kurzu w otworach wentylacyjnych. Upewnij się, że osady są regularnie usuwane.
- Przed czyszczeniem zawsze odłączaj urządzenie od sieci. Do czyszczenia tego urządzenia nie używaj ściernych środków czyszczących. Urządzenie czyść wilgotną szmatką (nie mokrą).
- Nie podłączaj urządzenia do sieci elektrycznej, dopóki nie zostanie ono całkowicie zmontowane.
- Urządzenie to jest chronione przed wnikaniem wody zgodnie z normą IP24 i dlatego nadaje się do stosowania w łazienkach / pomieszczeniach wilgotnych. Nie korzystaj jednak urządzenia w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznica, basenu lub innej cieczy zawartej w butelkach i upewnij się, że żadna część urządzenia nie ma kontaktu z wodą.

- Używaj urządzenia wyłącznie w pozycji pionowej.
- Przed przemieszczeniem urządzenia wyłącz je i poczekaj, aż ostygnie.
- Nie używaj urządzenia ze zwiniętym przewodem, ponieważ wytworzone ciepło może uszkodzić urządzenie i przewód.
- Nie zaleca się używania przedłużacza z tym urządzeniem.
- Nie wyjmuj wtyczki z gniazdka, dopóki urządzenie nie zostanie wyłączone.
- Nie wyciągaj wtyczki z gniazdka ciągnąc za kabel zasilający – zawsze ciągnij za wtyczkę.
- Gdy urządzenie nie jest używane, należy je odłączyć od sieci.
- Uwaga: ten produkt NIE nadaje się do stosowania na dywanach z długimi włóknami.
- Podczas pracy należy uważać, aby kabel nie miał kontaktu z nagrzaną powierzchnią.
- Nie prowadź kabla zasilającego pod dywanami i innymi wykładzinami podłogowymi. Ułóż przewód zasilający w taki sposób, aby nie można było się o niego potknąć.
- Nie owijaj kabla wokół urządzenia, gdyż może to spowodować uszkodzenie izolacji. Zawsze upewnij się, że cały kabel jest wyciągnięty z urządzenia.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz i nie umieszczaj go na wilgotnej podłodze.
- Nie odstawiaj urządzenia, gdy jest jeszcze gorące.
- Urządzenie to może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych i/lub z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli zostały poinstruowane w zakresie obsługi urządzenia, są w stanie bezpiecznie je obsługiwać i rozumieją zagrożenia związane z korzystaniem z tego urządzenia.
- Dzieci należy nadzorować, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.
- Urządzenia nie należy umieszczać bezpośrednio pod gniazdkiem.
- Nie używaj grzejnika z zaprogramowanym timerem, pilotem lub innym urządzeniem automatycznie wyłączającym grzejnik, ponieważ w przypadku nieprawidłowego ustawienia grzejnika istnieje ryzyko zapłonu.
- Wszystkie osłony tego urządzenia mają za zadanie chronić bezpośredni dostęp do elementów grzejnych i muszą być na właściwym miejscu podczas pracy urządzenia.
- Nie zakrywaj grzejnika. **NIEBEZPIECZEŃSTWO PRZEGRZANIA!**
- Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, nie zanurzaj urządzenia ani przewodu zasilającego w wodzie lub innym płynie ani nie wystawiaj urządzenia na działanie deszczu.
- Zabezpieczenie przeciwpożarowe nie zapewnia pełnej ochrony małym dzieciom i osobom niepełnosprawnym.
- Jeśli kabel jest uszkodzony, aby uniknąć niebezpieczeństwa, musi go wymienić producent albo autoryzowany serwis lub osoba o podobnych kwalifikacjach.
- Używaj tego produktu wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Wszelkie inne zastosowania, które nie są zalecane przez producenta, mogą spowodować pożar, porażenie prądem lub inne obrażenia.
- Ten odkurzacz parowy jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego, a nie komercyjnego lub przemysłowego.

OPIS PRODUKTU

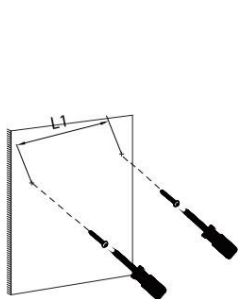


MONTAŻ



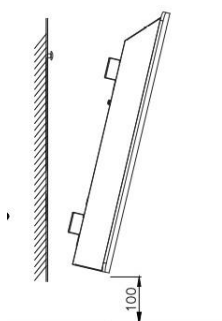
Wymiary

Dł. (mm)	Wys. (mm)	L1 (mm)	H1 (mm)
820	450	538	344

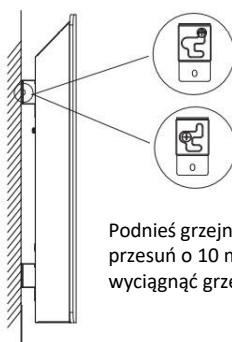


Montaż na ścianie

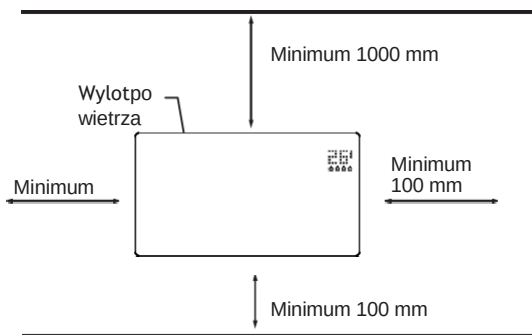
Sufit / krawędź



Zawieszenie



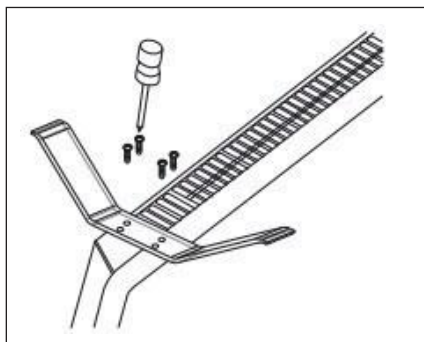
Podnieś grzejnik o 5 mm, następnie przesunij o 10 mm w lewo, aby wyciągnąć grzejnik.



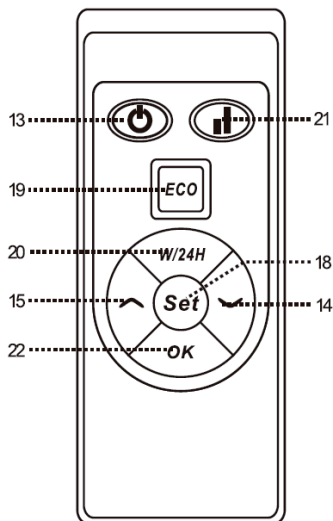
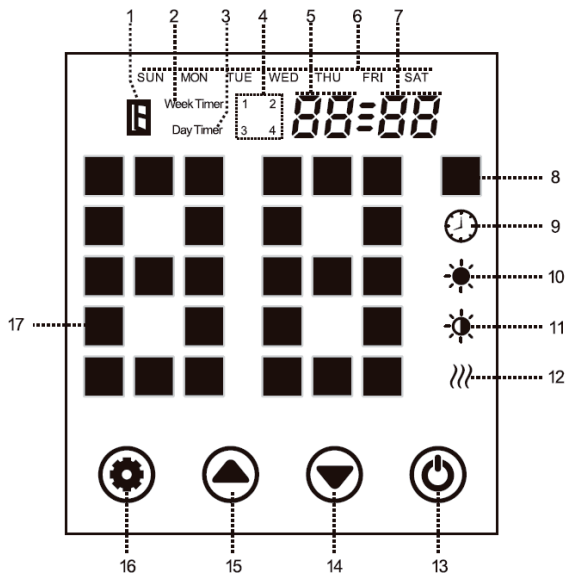
Grzejnik MUSI być zainstalowany tak, aby zostały zachowane minimalne wymagane odstępy ze wszystkich czterech stron grzejnika.



Montaż grzejnika jako jednostki wolnostojącej (montaż i demontaż nóżek)



PANEL STEROWANIA



1 Wskaźnik detekcji otwartego okna

2 Wskaźnik timera tygodniowego

3 Wskaźnik timera dziennego

4 Wskaźnik timera

5 Wskaźnik godzin

6 Wskaźnik tygodnia

7 Wskaźnik minut

8 Jednostka temperatury

9 Wskaźnik timera

10 Wskaźnik wysokiej mocy

11 Wskaźnik niskiej mocy.

12 Wskaźnik pracy grzejnika

13 Wł./Wył

14 Przycisk zmniejszania

15 Przycisk zwiększania

16 Przycisk ustawień (na wyświetlaczu)

17 Wskaźnik temperatury

18 Przycisk ustawień (pilot zdalnego sterowania)

19 Przełącznik ECO

20 Przycisk przełączania timera dziennego/tygodniowego

21 Przycisk przełączania wysokiej/niskiej temperatury

22 Przycisk OK

PRACA

Start

1. Ostrożnie wyjmij grzejnik z pudełka. Zachowaj opakowanie do przechowywania poza sezonem.
2. Przed podłączeniem urządzenia do sieci upewnij się, że wyłącznik zasilania jest wyłączony (off).
3. Upewnij się, że grzejnik jest całkowicie zmontowany zgodnie z instrukcją.
4. Lepiej nie używać tego samego przyłącza elektrycznego jednocześnie z innymi urządzeniami o większym poborze prądu, aby nie przeciążyć obwodu.

Włącz urządzenie.

Podłącz urządzenie do źródła zasilania i włącz je. Urządzenie znajduje się teraz w trybie czuwania, a na wyświetlaczu pojawia się aktualna godzina. Rozświetlają się symbole przycisków (13, 14, 15, 16). Po 10 sekundach wszystkie lampki zgasną ponownie, z wyjątkiem kontrolki przycisku Włącz / Wył. (13). Ustawianie czasu

Jednocześnie naciśnij i przytrzymaj przycisk regulacji (16) i przycisk strzałki w górę (15) przez trzy sekundy. Wskaźnik tygodnia (6) miga, a ustawienie czasu jest aktywne. Za pomocą przycisków ze strzałkami (14, 15) wybierz dzień tygodnia.

Naciśnij przycisk ustawień (16), a wskaźnik godzin (5) zacznie migać. Za pomocą przycisków ze strzałkami (14, 15) wybierz godzinę. Naciśnij przycisk ustawień (16), aby przejść do ustawiania minut.

Za pomocą przycisków ze strzałkami (14, 15) wybierz minutę i zatwierdź ustawiony czas klawiszem ustawień (16) lub poczekaj 5 sekund, a ustawienia zostaną automatycznie zapisane.

Ustawianie temperatury

Naciśnij przycisk ustawień (16). Wskaźnik temperatury (17) miga. Następnie wybierz temperaturę za pomocą klawiszy strzałek (14, 15). Potwierdź ustawienie przyciskiem ustawień (16) lub nie wprowadzaj żadnych dalszych wpisów przez 5 sekund, aby ustawienia zostały automatycznie zaakceptowane. (Za pomocą pilota: Ustaw żadaną temperaturę za pomocą przycisków ze strzałkami (14, 15) i zapisz ustawienie przyciskiem OK (22).)

Wybór wysokiej/niskiej mocy

Użyj przycisku ze strzałką w dół (14), aby wybrać niski stopień ogrzewania. Na wyświetlaczu pojawi się symbol.



Użyj przycisku ze strzałką w górę (15), aby wybrać wysoki stopień ogrzewania. Na wyświetlaczu pojawi się symbol.



Alternatywnie, naciśnij przycisk zmiany (21) na pilocie, aby przełączać pomiędzy stopniem wysokiego i niskiego ogrzewania.

Ustawianie blokady rodzicielskiej

Naciśnij i przytrzymaj oba przyciski ze strzałkami (14, 15) przez trzy sekundy. Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik blokady rodzicielskiej ([]). System jest zablokowany i nie można dokonać żadnych ustawień. Po trzech sekundach na wyświetlaczu pojawi się temperatura otoczenia

Odblokowanie zabezpieczenia przed dziećmi Naciśnij i przytrzymaj dwa przyciski ze strzałkami (14, 15) przez 3 sekundy. Urządzenie zostanie odblokowane. Można teraz zmienić dowolne ustawienia.

Aktywacja przycisków wyświetlacza

Podczas pracy przyciski wyświetlacza gasną. Dotknięcie obszaru panelu pod wyświetlaczem temperatury powoduje aktywację przycisków wyświetlacza.

Funkcja ECO (tryb ekonomiczny)

Naciśnij i przytrzymaj przycisk ustawień (16) oraz przycisk ze strzałką w dół (14) przez trzy sekundy (lub naciśnij przycisk ECO (19) na pilocie), aby przełączyć urządzenie na tryb oszczędzania energii. W tym trybie pracy na wyświetlaczu pojawi się tylko kilka wskaźników (w zależności od ustawień dokonanych przed trybem ECO).

Metody blokowania funkcji ECO:

- 1 Naciśnij dowolny przycisk na wyświetlaczu.
- 2 Naciśnij przycisk ECO (19) na pilocie.

Tryb uśpienia

Jeśli podczas nagrzewania się urządzenia przez 10 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, wyświetlacz przejdzie w tryb uśpienia a w tym trybie wyświetla tylko temperaturę otoczenia. Wykrywanie otwartych okien

Jeżeli w ciągu 2 minut temperatura otoczenia spadnie o 3°C lub więcej, ogrzewanie aktywuje funkcję wykrywania otwartego okna Na wyświetlaczu pojawi się symbol  i rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Ogrzewanie wyłączy się samoczynnie.

Zmiana timera dziennego/tygodniowego

Naciśnij przycisk „W / 24H”, aby przełączać się między ustawieniami timera dziennego i tygodniowego. Na wyświetlaczu pojawi się odpowiednio „Timer dzienny” i „Timer tygodniowy”.

- **Timer dzienny** Przy tym ustawieniu na wyświetlaczu pojawi się „Timer dzienny”. Naciśnij przycisk ustawień (16 lub 18 na pilocie), aby ustawić godzinę. Za pomocą przycisków ze strzałkami (14, 15) wybierz godzinę. Naciśnij przycisk ustawień (16), aby przejść do ustawiania minut. Za pomocą przycisków ze strzałkami (14, 15) ustaw minuty. Potwierdź przyciskiem OK (22) i zapisz dokonane ustawienia.

- **Timer tygodniowy** Timer tygodniowy można ustawić na cztery cykle pracy dziennie i siedem dni w tygodniu. Na ekranie wyświetli się "Zegar tygodniowy". Naciśnij przycisk ustawień (16 lub 18 na pilocie), aby wyświetlić dzień: wskaźnik dnia tygodnia (6) będzie migać. Za pomocą przycisków ze strzałkami (14, 15) wybierz pierwszy cykl pracy. Naciśnij przycisk ustawień (16), aby przejść do wyboru czasu rozpoczęcia, który możesz dostosować za pomocą strzałek (14, 15). Naciśnij ponownie przycisk ustawień (16), aby ustawić czas wyłączenia. Kontynuuj w ten sam sposób, aby ustawić (maksymalnie) 4 cykle pracy dziennie przez 7 dni w tygodniu. Po dokonaniu wszystkich niezbędnych ustawień naciśnij przycisk OK (22) i zapisz je.
- **Kasowanie ustawień timera:** Aby usunąć wszystkie poprzednie ustawienia (timer dzienny lub tygodniowy), naciśnij i przytrzymaj przycisk ustawień (16) na wyświetlaczu przez 10 sekund.

Wyłączanie

W celu wyłączenia naciśnij przycisk ON/OFF. Grzejnik już nie działa. Naciśnij główny wyłącznik, aby całkowicie wyłączyć urządzenie.

CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

Czyszczenie

Bardzo łatwo jest wyczyścić tył urządzenia. Chwyć grzejnik po bokach obiema rękami i pociągnij go do góry, a następnie do przodu. Teraz możesz posprzątać przestrzeń za nim. Po wyczyszczeniu odstaw grzejnik na swoje miejsce.

Przechowywanie

Jeżeli nie planujesz używać grzejnika przez dłuższy czas, zaleca się wyczyszczenie grzejnika, a następnie przechowywanie go (najlepiej w oryginalnym opakowaniu) w chłodnym i suchym miejscu.

INSTRUKCJE DOT. UTYLIZACJI



Jeśli w Twoim kraju obowiązują przepisy dotyczące utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego, ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że tego produktu nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Zamiast tego należy go oddać do punktu zbiórki zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Pozbywając się zgodnie z przepisami, chronisz środowisko i zdrowie swoich bliskich przed negatywnymi konsekwencjami. Informacje na temat recyklingu i utylizacji tego produktu można uzyskać od władz lokalnych lub w przedsiębiorstwie zajmującym się utylizacją odpadów domowych.

Ten produkt zawiera baterie. Jeżeli w Twoim kraju obowiązują przepisy dotyczące utylizacji baterii, nie wolno ich wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi.

Zapoznaj się z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji baterii. Pozbywając się ich zgodnie z przepisami, chronisz środowisko i zdrowie swoich bliskich przed negatywnymi konsekwencjami.

PRODUCENT

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Niemcy



KLARSTEIN